



Cabernet Sauvignon & Tinta Roriz 2015

Este vinho pertence à Gama Clássica da Quinta, a qual é composta por vinhos bivarrietais que resultam da combinação de uma casta portuguesa com uma casta estrangeira. Estes são os vinhos “bandeira”, produzidos em maior quantidade que os monovarietais, todos os anos de colheita, e estão presentes em maior número de pontos de venda, incluindo a distribuição moderna. A Gama Clássica inclui um vinho branco – Sauvignon Blanc & Arinto; um tinto – Cabernet Sauvignon & Tinta Roriz; um rosé – Syrah & Touriga Nacional; e um espumante.

Cabernet Sauvignon & Tinta Roriz 2015

This wine is part of the estate's Classic range, composed of bi-varietal wines, made by mixing a Portuguese and a foreign variety. These are flagship wines, produced in greater quantity than the mono-varieties every harvest, and are easier to find at sales points, including modern distribution. The Classic Range includes one white – Sauvignon Blanc & Arinto; one red – Cabernet Sauvignon & Tinta Roriz; one rosé – Syrah & Touriga Nacional, and one sparkling.

КАБЕРНЕ СОВИНЬОН & ТИНТА РОРИШ 2015

Это вино принадлежит к классической гамме бисапажных вин кинты, сочетающих португальские и международные сорта. Это ведущая линейка, производимая каждый год в большем количестве, чем моносапажные вина, они присутствуют в большом количестве торговых точек, включая супермаркеты. Классический ассортимент включает белое вино – Совиньон Блан и Аринто, красное вино – Каберне Совиньон и Тинта Рориш, розовое вино – Сира и Тори́га Насионал и игристое вино.

格拉迪尔酒庄
2015年赤霞珠&红罗丽斯葡萄酒

这款葡萄酒属于本酒庄的经典葡萄酒系列，它是一款双品种葡萄酒，酿造中使用了两个品种的葡萄，一个是葡萄牙本土品种，一个是外国品种。它们都是“旗帜性”的葡萄酒，在所有的收获年份，其产量都比单品种葡萄酒的产量要大；而且它们也在更多的销售点有售，其中包括现代分销渠道。经典葡萄酒系列包括一款白葡萄酒——长相思&阿林托葡萄酒，一款红葡萄酒——赤霞珠&罗丽斯红葡萄酒，一款桃红葡萄酒——西拉&国产多丽嘉葡萄酒，以及一款起泡葡萄酒。



**Castelo do Sulco
Seleção dos Enólogos
2015**

Este vinho está no mercado no mercado desde 2007, mas em 2013 foi objecto de um restyling no seguimento de um reposicionamento de marca, e desde então a aceitação e reconhecimento dentro do seu segmento é grande. Ele surge como resposta a uma tendência cada vez maior para o consumo de vinhos de qualidade por consumidores cada vez mais informados e em busca de propostas com a melhor relação qualidade/preço. Podemos dizer que é um vinho da Quinta para todos os dias. O vinho foi distinguido com a atribuição de selos Best Buy's pela prestigiada revista Wine Enthusiast.

**Castelo do Sulco
Enologist's Selection
2015**

This wine has been on the market since 2007, but was restyled in 2013 following a repositioning of the brand, since which recognition and acceptance within its segment has increased. It seeks to meet a growing demand for consumption of quality wines by increasingly better informed consumers looking for better value for money offers. You can say this is Quinta do Gradil's everyday wine and it was selected as a Best Buy by the renowned Wine Enthusiast magazine.

**Castelo do Sulco
Seleção dos Enólogos
2015**

Это вино присутствует на рынке с 2007 года, а в 2013 году марка подверглась рестайлингу в связи с репозиционированием бренда, и с тех пор его популярность и признание в своем сегменте велико. Это ответ на растущую тенденцию потребления качественных вин каждый раз более информированными потребителями в поисках предложений с лучшими соотношением цена / качество. Мы можем сказать, что это вино нешей кинты на каждый день. Оно получило премию Best Buy от престижного журнала Wine Enthusiast.

苏尔古城堡——2015年酿酒师之选葡萄酒

这款葡萄酒早在2007年就开始进入市场，但在2013年，随着品牌的重新定位，这款葡萄酒也被重塑。从那之后，它在市场上获得了极高的接受度和认可度。为了回应消费者日渐增长的需求，诞生了我们这款葡萄酒。因为对于葡萄酒，消费者们越来越知情，他们也越来越寻求最佳的性价比。可以说，这是一款我们酒庄为您所有日子而准备的葡萄酒，它曾荣获《葡萄酒爱好者》杂志授予的“百思买”印票。



Não muito distante do sopé poente da Serra de Montejuento, entre Vilar e Martim Joanes (Cadaval), está instalada a Quinta do Gradil, considerada uma das mais antigas, senão a mais antiga, herdade do concelho do Cadaval. Da história da propriedade constam nomes como o do Marquês de Pombal, que a terá adquirido por volta de 1760. A ligação da Quinta do Gradil com a cultura da vinha é conhecida desde então.

Desta propriedade de 200 hectares destacam-se 120 hectares de vinha plantados com castas nacionais e estrangeiras, a partir das quais se produzem vários vinhos brancos, tintos, espumantes, uma aguardente e uma colheita tardia. Do portefólio de produtos da Quinta constam ainda as compotas.

Um dos ex-libris da Quinta do Gradil é o seu Palácio Setecentista e uma nobre Capela. A compor a paisagem encontram-se um núcleo habitacional, duas adegas, uma loja de vinhos e um restaurante.

The Quinta do Gradil is located near the foot of the Montejuento Hills, between Vilar and Martim Joanes (Cadaval). It is considered one of the oldest, if not the oldest, estate in the Cadaval council and has been linked to names such as the Marquis of Pombal, who purchased it around 1760. Ever since then the Quinta do Gradil name has been associated to wine.

The 200 hectares property includes 120 hectares of vines, both national and foreign varieties, which are used to produce several whites, reds, sparklings, one brandy and a late harvest. The estate also produces jams.

One of the main attractions of the Quinta do Gradil is its XVIII Century palace and its chapel. The landscape is punctuated by the main houses, two cellars, a wine shop and a restaurant.

Недалеко от западных предгорий Сьерра-де-Монтежуенту, между фрегезиями Вилар и Мартим Жоанеш (муниципалитет Кадавал), находится Quinta do Gradil, считающаяся одной из старейших, если не самой старой усадьбой в муниципалитете Кадавал. Она была собственностью таких известных людей как маркиз де Помбал, который приобрел усадьбу около 1760 года. С тех самых пор существует связь Quinta do Gradil с виноделием. Из 200 гектаров хозяйства 120 заняты под виноградниками, где выращивают национальные и международные сорта, из которых производятся белые, красные и игристые вина, а также лейт харвест и виноградный бренди. Кроме того в портфолио кинты входят фруктовые варенья. Визитной карточкой Quinta do Gradil является дворец с часовней восемнадцатого века. Весь комплекс хозяйства состоит из жилой части, двух виноделен, ресторана и винного магазина.

格拉迪尔酒庄位于维拉尔和马丁·若阿内斯之间（即卡达瓦尔地区），离蒙特托斯山脉的西麓不远。它被认为是卡达瓦尔地区即使不是最古老的，也是最古老的庄园之一。在它的历代拥有者中，有一位是著名的巴尔侯爵。他大约是在1760年购买的该酒庄。从那时开始，格拉迪尔酒庄与葡萄酒文化之间的联系就为人熟知了。

在这个200公顷的庄园中，120公顷的土地上种植了葡萄牙本土品种或外来品种的各类葡萄，酒庄使用这些葡萄，酿造出了多种白葡萄酒、红葡萄酒、起泡葡萄酒、一种葡萄酒和一种迟采收葡萄酒。在这个格拉迪尔酒庄的产品单中，还包括了各种果酱。

格拉迪尔酒庄的一个象征是那幢建于17世纪的宫殿和一个高贵的小礼拜堂。另外，还有一个住宅群，两个酒窖，一个葡萄酒商店和一个餐厅。现在，这些建筑共同组成了庄园的美丽景观。



Contactos
(+351) 262 770 000
info@quintadogradil.pt
Estrada Nacional 115 Vilar
2550 - 073 Vilar | Cadaval
Portugal
Tel. +351 262 770 000
Fax. +351 262 777 007

Eventos/Enoturismo:
Tlm. +351 917 791 974
Reservas Restaurante:
Tlm. +351 914 909 216

Contact details
(+351) 262 770 000
info@quintadogradil.pt
Estrada Nacional 115 Vilar
2550 - 073 Vilar | Cadaval
Portugal
Tel. +351 262 770 000
Fax. +351 262 777 007

Events/Enotourism:
Tlm. +351 917 791 974
Restaurant Reservations:
Tlm. +351 914 909 216

Контакты
(+351) 262 770 000
info@quintadogradil.pt
Estrada Nacional 115 Vilar
2550 - 073 Vilar | Cadaval
Portugal
Tel. +351 262 770 000
Факс. +351 262 777 007

Eventos/Enoturismo:
Мероприятия/Энотуризм
Tlm. +351 917 791 974
Ресторан резервирование:
Tlm. +351 914 909 216

电话: (+351) 262 770 000
电邮: info@quintadogradil.pt
地址: Estrada Nacional 115
Vilar
2550 - 073 Vilar | Cadaval
葡萄牙

电话: +351 262 770 000
传真: +351 262 777 007
活动/葡萄酒旅游联系电话:
手机: +351 917 791 974
餐馆预订电话:
手机: +351 914 909 216

